

BoonBerichten

Mededelingen en berichten van het Louis Paul Boon Genootschap
Verschijnen naar hartelust – Nummer 40, augustus 2007

EXPO 8-23 SEPT MAURICE ROGGEMAN PRENTEN VOOR LOUIS PAUL BOONS BRUSSEL, EEN OERWOUD



OPENING ZATERDAG 8 SEPTEMBER 2007
OM 15 UUR

MET
VITAL SCHRAENEN
ANDREA BARBOS
KOEN MONTEREZ
(ENSEMBLE LEPORELLO)
REPRISE VAN SCENES UIT
BRUSSEL, EEN OERWOUD
& NIEUWE VOORSTELLING

EN
AMBRASBAND HOUT & STRO
BRUSSELSE AMBIANCE

ORGANISATIE : LOUIS PAUL BOON GENOOTSCHAP

CAFÉ MONK – SINT KATELIJNESTRAAT 42 – 1000 BRUSSEL

Vanaf 1 september is via www.lpboon.net een wandelgids te verkrijgen die de wegen traceert die Boon zoveel malen direct na de oorlog aflegde van station Groendreef (dat niet meer bestaat) en dat wij nu vervangen door station Noord, naar de redactielokalen van *De roode vaan*, langs vele bekende maar ook minder bekende stukjes Brussel met zijn vriend Roggeman. U kunt nu in hun voetsporen treden. De wandeling duurt een klein uurtje.

Na de opening van de expositie, waarvoor alle leden van harte zijn uitgenodigd, spelen leden van het gezelschap Leporello een aantal scènes uit hun vroegere productie *Brussel, een oerwoud* en sluiten af met nieuw theateraal spektakeltje in café Monk. En natuurlijk is er mooie muziek.

De expositie is later beschikbaar voor vertoning op andere plaatsen.

Aanmelden: zie colofon

STRAATNAAMBORD IN HAM

SP.a – schepen Eddy Luyckx uit de gemeente Ham vindt dat wijlen Louis Paul Boon een straatnaambord verdient te Ham. Met Pol Rutten (Open-VLD) ontstond een discussie over de noodzaak van een Boonstraat. “Is het omdat Boon tijdens de Tweede Wereldoorlog aan het Albertkanaal gemobiliseerd was?” vraagt Rutten zich af. Rutten vindt dat dan allen die voor ons land gesneuveld zijn zo’n straatnaambord verdienen. Hij merkt ook op dat Boon de streek van Kwaadmechelen als milicieuw niet eens kende. Rutten eist van Luyckx verontschuldiging voor diens “leugens of onwetendheid”.

VOOR GEEN GENDARME BANG

In Knack van 18 april 2007 verscheen een bespreking van Boons Verzameld Werk deel 8: *De bende van Jan de Lichte/ De zoon van Jan de Lichte*. Reporter Frank Hellemans van Knack beschrijft Louis Paul Boon als “Een monument in de Vlaamse literatuur en dankt die reputatie in eerste instantie aan de roman *De Kapellekensbaan uit 1953*.” Van de in totaal 24 delen van het Verzameld Werk zijn momenteel 5 delen verschenen. Eind dit jaar verschijnt het zesde deel met Boons oudste teksten: 3 mensen tussen muren en *De voorstad groeit*.

ZOFIA KLIMASZEWSKA OVERLEDEN

De Poolse vertaalster van o.a. Louis Paul Boon, Zofia Klimaszewska, is op vrijdag 26 januari 2007 in Warschau overleden. Zij is amper 52 jaar geworden. Zofia Klimaszewska was professor aan het Instituut van Germaanse talen aan de universiteit van Warschau. Zij was medeoprichter en hoofd van de Vakgroep Neerlandistiek aldaar. Heel vaak verbleef zij in Nederland en Vlaanderen in het kader van wetenschappelijk onderzoek, studie en vertaalwerk. In 1992 promoveerde zij op de verbale fraseologie van het Nederlands. Zij nam deel aan en organiseerde zelf ook vele conferenties en culturele uitwisselingsprojecten in Europa en Zuid-Afrika. Zelf vertaalde zij talrijke Nederlandse romans van Hugo Claus en werk van Marcellus Emants, Hella S. Haasse, Cees Nooteboom en recentelijk nog, Willem Elsschot. Maar zij had vooral grote waardering voor Boon. Ze zorgde er voor dat haar medewerker Richard Pyzack het belangrijkste werk van Boon in het Pools vertaalde: *Vergeeten Straat* (1977), *Twee Spoken* (1980), *De Kapellekensbaan* (1982) en *Memoires van een kleine jongen* in 1986. Zelf vertaalde

zij *Menuet*. In “Ons Erfdeel”, waaraan ze meewerkte, schreef zij een belangrijk artikel over de receptie van Boons werk in Polen. Met Zofia Klimaszewska verliest de Nederlandse literatuur één van haar belangrijkste promotors in het buitenland.

BOONTJES: EEN DOOIE REEK?

In “Mededelingen van het Centrum voor Documentatie & Reëvaluatie” nr. 98, juli 2007, (redacteur Henri-Floris Jaspers, Marialei 40, 2018 Antwerpen, [hfj@skynet.be](mailto:hjf@skynet.be)) verscheen een heel interessant en uitvoerig artikel van Ivo Machiels die al lange tijd woedend is over het afbreken van de Boontjes-reeks. Hij schrijft nu in CDR over *Kunstboontjes*, *Boontjes kunst*. Nu ontbreekt tijd en ruimte maar de moeite waard er op terug te komen. Wij zijn optimistischer: de volledige Boontjes zullen er komen. Er is weer hoop. Als het niet langer meer over geld en geruzie gaat.

18^E BOONLEZING 2007

17 november 15 uur in Theater Tinnenpot in Gent: Boonlezing door Kamiel Vanhole. In BoonBerichten 41 het uitvoeriger en definitieve programma. Komt allen!

BOONBERICHTEN WORDEN UITGEGEVEN ONDER
VERANTWOORDELIJKHEID VAN HET BESTUUR MET MEDEWERKING VAN
ERNA DE RIDDER

Colofon
BoonBerichten

Bestuur:
Willem M. Roggeman (voorzitter) Wim Dijkstra en Luc Geeroms
(ondervoorzitters), André Dumont en John Jacobs,
(secretarissen), Freddy Van Hollebeke (penningmeester), Geert
Goeman en Gert Jan de Bruijn (leden)

Secretariaat België:
John Jacobs, Martelarenstraat 143, 1800 Peutie
02 2512291 – jpgjacobs@skynet.be

Secretariaat Nederland:
André Dumont, Groenestraat 114, 6531 HT Nijmegen
024 3565019 – mail@lpboon.net

Bankrekening België: 068-2004947-81 L.P.Boon Genootschap,
Oude Vismarkt 13, 9300 Aalst.

Bankrekening Nederland: giro 5685885 L.P.Boon Genootschap,
Nijmegen